



Робин Онлайн помощь

Курс для волонтеров по основам тифлокомментирования

Урок №3



Прямое горячее тифлокомментирование

Содержание урока

Урок 3

- Основные принципы прямого горячего тифлокомментирования
- Выделение существенных деталей
- Классификация деталей объекта тифлокомментирования
- Определение последовательности описания деталей объекта
- Определение объема информации
- Формулировка и текст тифлокомментирования

Урок 3

В работе волонтера проекта «Робин Онлайн Помощь», учитывая особенности формата, будет применяться прямое горячее тифлокомментирование, т.к. незрячий человек будет запрашивать информацию о том, на что наведён его видеообъектив в режиме реального времени. В случаях, когда вопрос вызывает у волонтера сложности и не представляется возможным оказать мгновенную помощь и требуется дополнительная подготовка волонтера, необходимо взять паузу для того, чтобы собрать больше информации и дать более полное представление об объекте тифлокомментирования. Тогда тифлокомментирование будет прямым, но уже не горячим, а подготовленным.

Прямое горячее тифлокомментирование предполагает свободное создание тифлокомментария с четким и правильным произнесением. Его содержание должно соответствовать следующим принципам: словесное лаконичное описание подвижного или статичного изображения предмета, пространства или действия в видеообъективе с редактированием своей речи, с четким и звучным произношением тифлокомментария с правильным применением терминов без предварительной подготовки.



Урок 3

Элементы для свободного создания тифлокомментария:

- наблюдение (изучение объекта тифлокомментирования)
- перевод в словесную форму увиденного
- произнесение тифлокомментария с оптимальным уровнем звучания и четкостью произношения



Урок 3



Важно помнить, что прежде, чем начать описывать незрячему то, что попадает в видеообъектив, волонтеру необходимо уточнить запрос и убедиться, что он правильно понял, что нужно тифлокомментировать в настоящий момент.

В таком случае можно предположить, что тифлокомментарий будет достаточно коротким и в первую очередь отвечать запросу незрячего.



Урок 3

Правила тифлокомментирования:

1. Комментировать только то, что наблюдается.
2. Не комментировать то, что не наблюдается, не домысливать объект тифлокомментирования.
3. Выстраивать тифлокомментарий от общего к частному.
4. Язык тифлокомментария должен быть понятен незрячему.
5. Передавать тифлокомментарий короткими фразами.
6. При описании внешнего вида, избегать оценочных и стереотипных выражений.

Урок 3



Формат предоставления тифлокомментария через приложение «Робин Онлайн» предполагает, что нуждающийся в помощи связывается с волонтером по аудио и видеосвязи и запрашивает интересующую его информацию в режиме онлайн.

Например, если незрячему необходимо найти нужную остановку, то первоочередным будет описание расположения остановки, а не особенности архитектуры зданий вокруг.

Урок 3



Целесообразно принять во внимание, что при использовании тифлокомментирования в приложении «Робин Онлайн» волонтеры чаще всего будут передавать непродолжительные тифлокомментарии, задача которых дать конкретные разъяснения в конкретных ситуациях.

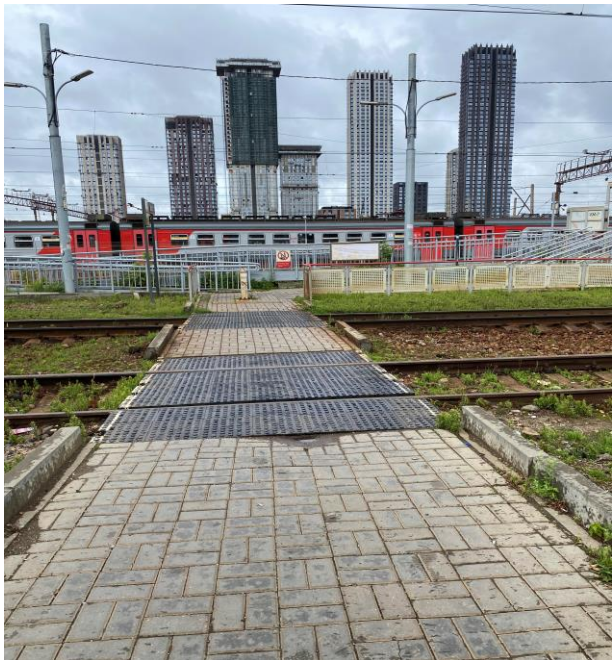
Например, осмотрев представленное видеообъективом пространство, лаконично и точно объяснить местоположение в пространстве павильона автобусной остановки.

Урок 3



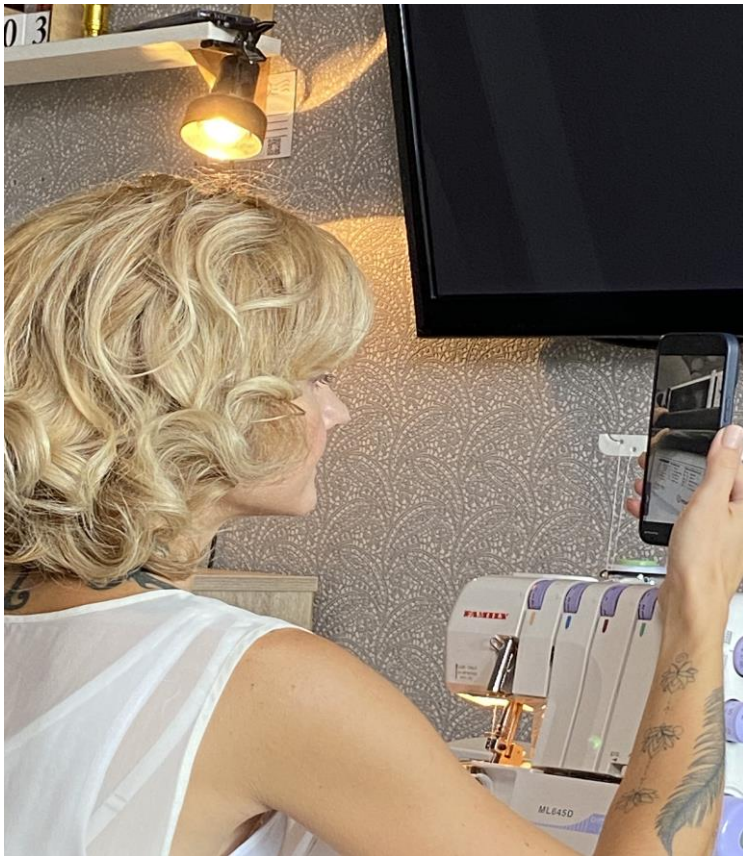
Можно предположить, что незрячим понадобится изучить ценник на товар в магазине или направление для движения по улице или конкретные детали места для обозначения точки встречи с партнером и т.п.

Для случаев, когда необходимо описать всё, что попадает в видеообъектив, предъявляются следующие требования к очередности построения тифлокомментария:



Урок 3

1. Описание изображения, попавшего в кадр.
2. Подвижные элементы (люди, велосипед, транспортные средства).
3. Указывается источник непонятных звуков.
4. Описание возможных препятствий на пути перемещения незрячих.
5. Наиболее значимое для понимания происходящего в кадре из того, что не было описано выше.
6. Определение в изображении наиболее значимых элементов, руководствуясь смыслом запроса.



Урок 3

Как строить диалог с незрячим человеком:

1. Приветствуем и называем своё имя.
2. Уточняем задачу и концентрируемся на ней.
3. Управляем камерой незрячего.
4. После решения задачи спрашиваем, можем ли ещё чем-то быть полезными.
5. Желаем хорошего дня и прощаемся.

Урок 3



Зная правила
тифлокомментирования и порядок
взаимодействия с незрячим,
рассмотрим пример.

Представьте, что незрячий позвонил
вам с просьбой узнать есть ли по
близости в радиусе его
местонахождения какое-то кафе.

Вы попросили навести камеру и
видите такую окружающую
обстановку, как на фото на слайде.

Урок 3

Давайте прокомментируем объекты, соблюдая правила, указанные выше:

- Остановитесь, если вы идёте вперед. Перед вами проезжая часть дороги.
- На противоположной стороне улицы, чуть левее от вас, на первом этаже семиэтажного жилого дома находится кофейня «BETONE». Вы её искали?
- Помочь ли вам перейти дорогу? (если да):
- Давайте найдем пешеходный переход. Поверните камеру немного левее и т. д.



Другой пример

Вам звонит слабовидящий с просьбой найти очки. Давайте разберем эту задачу:

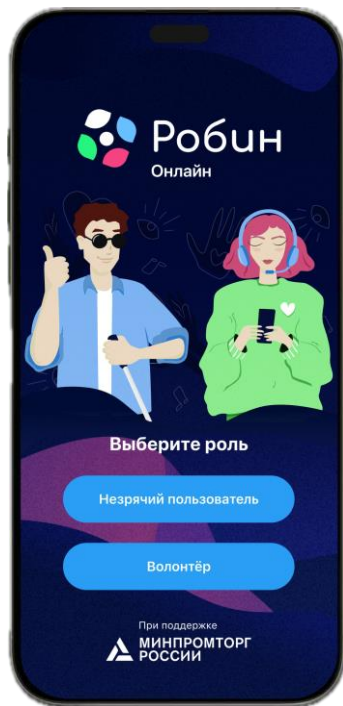
- Здравуаемся и представляемся.
- Узнаем задачу.
- Просим незрячего показать камерой, что находится на полу (возможно искомый предмет просто упал и незрячий может на него наступить).
- Затем, просим незрячего медленно провести камерой телефона по окружности вокруг себя.
- При необходимости, просим замедлиться или остановиться и подойти ближе к тому или иному предмету интерьера.



Урок 3



- После обнаружения волонтером искомого предмета, направляем незрячего, описывая место, где лежат очки: «По центру белого стола лежат очки».
- Спрашиваем: «Нужно ли еще чем-то помочь?».
- Прощаемся.
- Завершаем звонок.



Стоит отметить, что нет единого правильного тифлокомментария.

Каждый тифлокомментарий отражает его составителя и два тифлокомментария могут быть разными, но одинаково качественными, если они соответствуют общим требованиям к тифлокомментированию.

Контакты

Для помощи волонтерам:

help@sensor-tech.ru

Сайт проекта:

robin-online.ru



Робин Онлайн
ПОМОЩЬ

сенсортех

До встречи на следующем уроке!